



BORSA TITOLI

L'obiettivo di cambiare la vita al caro lettore

STEFANO BARTEZZAGHI

È dall'anno della sua edizione italiana, il 2004, che entra e esce di classifica il libro di **Allen Carr**. *È facile smettere di fumare se sai come farlo*. Sarebbe istruttivo conoscere una statistica: quanti fra gli acquirenti del libro sono fumatori, e quanti sono non fumatori coniugati a, o figli di, o genitori di, o amici di, o suocere di fumatori? Come accade spesso con le traduzioni dei libri anglosassoni, il titolo originale era più sobrio (*The Easyway to stop smoking*); l'editore italiano vi ha inserito un garbato paradosso, una trappola logica, a sottolineare che non è affatto facile trovare da soli il facile modo per smettere di fumare. Il titolo diventa così una specie di aforisma, che risulta convincente sulla base della scommessa secondo cui per la maggior parte dei fumatori smettere di fumare sia una meta desiderabile ma difficile da raggiungere. Il tranquillo successo del libro (abbinato, si dice, a quello del metodo che espone) fa venire in mente che non ci sono più tanti autori, ormai, che scrivono con il dichiarato obiettivo di cambiare la vita di ogni loro singolo lettore. **Allen Carr** c'è riuscito. Si vede che sapeva come farlo.

© RIPRODUZIONE RISERVATA

